KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1239/2011,

annettu 30 päivänä marraskuuta 2011,

pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta markkinointivuodeksi 2011/2012 CN-koodin 1701 sokerin tuomiseksi alennetuin tullein

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 [1] ja erityisesti sen 187 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Sokerin maailmanmarkkinahinnat ovat olleet useita kuukausia lähellä unionin sisämarkkinahintoja tai jopa niiden yläpuolella. Myös New Yorkin ja Lontoon sokerin futuurimarkkinoihin perustuvat maailmanmarkkinahintojen ennusteet vuoden 2012 maalis-, touko- ja heinäkuulle osoittavat maailmanmarkkinahintojen pysyvän edelleen korkeina. Sen vuoksi tuonnin kolmansista maista, joihin sovelletaan tiettyjä etuuskohtelusopimuksia, odotetaan lisääntyvän markkinointivuonna 2011/2012 vain hieman.

(2) Unionin sokeritase-ennuste markkinointivuodeksi 2011/2012 osoittaa, että käytettävissä olevan määrän ja käytön välinen erotus on negatiivinen. Tuloksena oleva loppuvarastojen alhainen taso uhkaa häiritä tuotteiden saatavuutta unionin sokerimarkkinoilla.

(3) Tästä syystä ja tarjonnan lisäämiseksi tuontia on tarpeen helpottaa alentamalla tuontitullia tiettyjen sokerimäärien osalta samalla tavalla kuin pysyvän tarjouskilpailun aloittamisesta markkinointivuodeksi 2010/2011 CN-koodiin 1701 kuuluvan sokerin tuomiseksi alennetuin tullein 29 päivänä kesäkuuta 2011 annetussa komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 634/2011 [2] säädetään. Tullin määrää ja alennusta olisi arvioitava ottaen huomioon nykyinen tilanne sekä ennakoitavissa oleva kehitys unionissa ja sokerin maailmanmarkkinoilla. Määrä ja alennus olisi sen vuoksi määritettävä tarjouskilpailumenettelyllä.

(4) Olisi vahvistettava tarjousten tekemisen vähimmäisvaatimukset.

(5) Kustakin tarjouksesta olisi asetettava vakuus. Tämä vakuus olisi siirrettävä tuontitodistushakemuksen vakuudeksi, jos tarjous hyväksytään, ja se olisi vapautettava, jollei tarjousta hyväksytä.

(6) Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten olisi ilmoitettava hyväksyttävistä tarjouksista komissiolle. Kyseisille ilmoituksille olisi yksinkertaisuuden ja yhdenmukaisuuden vuoksi laadittava mallit.

(7) Kunkin osatarjouskilpailun osalta olisi säädettävä, että komissio vahvistaa vähimmäistullin ja tarvittaessa hyväksyttyjen määrien vähentämiseksi sovellettavan jakokertoimen, tai päättää olla vahvistamatta vähimmäistullia.

(8) Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava tarjoajille osatarjouskilpailun tuloksesta mahdollisimman nopeasti.

(9) Olisi selvennettävä, että markkinointivuoden ensimmäisten kolmen kuukauden aikana myönnetään todistuksia puhdistettavaksi tarkoitetun raakasokerin tuontia varten ainoastaan päätoimisille puhdistamoille.

(10) Toimivaltaisten viranomaisten olisi ilmoitettava komissiolle määrät, joista tuontitodistuksia on myönnetty. Komissio asettaa näiden ilmoitusten mallit saataville.

(11) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan pysyvä tarjouskilpailu markkinointivuodeksi 2011/2012 CN-koodin 1701 sokerin, jonka järjestysnumero on 09.4313, tuomiseksi alennetuin tullein.

Tämä tulli korvaa asetuksen (EY) N:o 1234/2007 141 artiklassa ja komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 [3] 36 artiklassa tarkoitetut yhteisen tullitariffin mukaiset tullit ja lisätullit.

Komission asetuksen (EY) N:o 376/2008 [4] säännöksiä sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

2 artikla

1. Määräaika tarjousten jättämiselle ensimmäisessä osatarjouskilpailussa päättyy 7 päivänä joulukuuta 2011 kello 12.00 Brysselin aikaa.

[1] EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
[2] EUVL L 170, 30.6.2011, s. 21.
[3] EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.
[4] EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.

2. Määräajat tarjousten jättämiselle toisessa ja sitä seuraavissa osatarjouskilpailuissa alkavat edellisen määräajan päättymistä seuraavana ensimmäisenä työpäivänä. Ne päättyvät kello 12.00 Brysselin aikaa 14 päivänä joulukuuta 2011, 21 päivänä joulukuuta 2011, 11 päivänä tammikuuta 2012, 25 päivänä tammikuuta 2012, 1 päivänä helmikuuta 2012, 15 päivänä helmikuuta 2012, 6 päivänä kesäkuuta 2012, 27 päivänä kesäkuuta 2012 ja 11 päivänä heinäkuuta 2012.

3. Komissio voi keskeyttää tarjousten esittämisen yhden tai useamman osatarjouskilpailun osalta.

3 artikla

1. Tarjouksia voivat jättää unioniin sijoittautuneet toimijat. Tarjoukset on jätettävä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa toimija on merkitty alv-rekisteriin.

2. Tarjoukset on jätettävä asetuksen (EY) N:o 376/2008 liitteessä I vahvistetulla tuontitodistuksen hakulomakkeella.

3. Hakulomake voidaan jättää sähköisesti käyttäen menetelmää, jonka asianomainen jäsenvaltio on asettanut toimijoiden saataville. Jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia, että sähköisesti tehdyissä tarjouksissa on oltava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 1999/93/EY [1] tarkoitettu kehittynyt sähköinen allekirjoitus.

4. Tarjoukset ovat hyväksyttävissä ainoastaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) tarjouksessa on

   i) kohdassa 4 tarjoajan nimi, osoite ja alv-tunnistenumero,

   ii) kohdassa 17 ja 18 tarjouksen kohteena oleva sokerimäärä, jonka on oltava vähintään 20 tonnia ja enintään 45 000 tonnia, ilman desimaaleja,

   iii) kohdassa 20 ehdotettu tullin määrä euroina sokeritonnia kohden enintään kahden desimaalin tarkkuudella,

   iv) kohdassa 16 sokerin kahdeksannumeroinen CN-koodi;

b) ennen tarjousten jättämisen määräajan päättymistä esitetään todiste, jonka mukaan tarjoaja on asettanut 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun vakuuden;

c) tarjous esitetään sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai jollakin virallisista kielistä, jossa tarjous jätetään;

d) tarjouksessa on viittaus tähän asetukseen ja tarjousten jättämiselle asetettuun määräpäivään;

e) tarjoukseen ei liity tarjoajan esittämiä muita kuin tässä asetuksessa vahvistettuja lisäedellytyksiä.

5. Tarjousta, jota ei ole jätetty 1 ja 2 kohdan mukaisesti, ei voida hyväksyä.

6. Hakijat voivat jättää samassa osatarjouskilpailussa vain yhden tarjouksen kahdeksannumeroista CN-koodia kohden.

7. Tarjouksia ei voi perua eikä muuttaa niiden jättämisen jälkeen.

4 artikla

1. Tarjoajan on asetettava komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 [2] III osaston säännösten mukaisesti vakuus, jonka suuruus on 150 euroa tonnilta tämän asetuksen nojalla tuotavaa sokeria.

2. Jos tarjous hyväksytään, vakuus siirretään tuontitodistuksen vakuudeksi.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan, jos tarjousta ei hyväksytä.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on päätettävä tarjousten hyväksyttävyydestä 3 artiklassa vahvistettujen edellytysten perusteella.

2. Henkilöt, jotka vastaanottavat ja käsittelevät tarjoukset, eivät saa paljastaa mitään niihin liittyviä tietoja asiaankuulumattomille henkilöille.

3. Jos jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset päättävät, ettei tarjousta voida hyväksyä, niiden on ilmoitettava asiasta tarjoajalle.

4. Asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle faksilla hyväksyttävissä olevista tarjouksista kahden tunnin kuluessa 2 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen päättymisestä. Tässä ilmoituksessa ei saa olla 3 artiklan 4 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettuja tietoja.

5. Ilmoitusten muoto ja sisältö määritellään niiden mallien mukaan, jotka komissio asettaa jäsenvaltioiden käyttöön. Jos yhtään tarjousta ei ole jätetty, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava siitä komissiolle faksilla samassa määräajassa.

6 artikla

Ottaen huomioon nykyinen tilanne sekä ennakoitavissa oleva kehitys unionissa ja sokerin maailmanmarkkinoilla komissio vahvistaa kullekin osatarjouskilpailulle ja kullekin kahdeksannumeroiselle CN-koodille vähimmäistullin tai päättää olla vahvistamatta vähimmäistullia asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen annettavalla täytäntöönpanoasetuksella.

[1] EYVL L 13, 19.1.2000, s. 12.

[2] EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

Komissio vahvistaa kyseisellä täytäntöönpanoasetuksella tarvittaessa myös jakokertoimen, jota sovelletaan vähimmäistullin tasolle vahvistettuihin tarjouksiin. Tällöin 4 artiklassa tarkoitettu vakuus vapautetaan myönnettyjen määrien osalta.

7 artikla

1. Jos vähimmäistullia ei ole vahvistettu, kaikki tarjoukset on hylättävä.

2. Asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava hakijoille osatarjouskilpailun tulos kolmen työpäivän kuluessa 6 artiklassa tarkoitetun täytäntöönpanoasetuksen julkaisemispäivästä.

8 artikla

1. Toimivaltaisen viranomaisen on viimeistään sitä viikkoa, jonka aikana 6 artiklassa tarkoitettu täytäntöönpanoasetus julkaistaan, seuraavan viikon viimeisenä työpäivänä myönnettävä tuontitodistus jokaiselle tarjoajalle, jonka kahdeksannumeroisen CN-koodin tullia koskeva tarjous on yhtä suuri tai suurempi kuin komission kyseiselle kahdeksannumeroiselle CN-koodille vahvistama vähimmäistulli. Määriä myönnettäessä on otettava huomioon jakokerroin, jonka komissio on 6 artiklan mukaisesti vahvistanut.

Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää todistuksia tarjouksille, joita ei ole ilmoitettu 5 artiklan 4 kohdassa säädetyllä tavalla.

2. Tuontitodistuksissa on oltava

a) kohdassa 16 sokerin kahdeksannumeroinen CN-koodi;

b) kohdissa 17 ja 18 sokerin myönnetty määrä;

c) kohdassa 20 ainakin yksi liitteessä I olevassa A osassa luetelluista maininnoista;

d) kohdassa 24 kannettava tulli ja jokin liitteessä I olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 376/2008 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tuontitodistuksista johtuvia oikeuksia ei voi siirtää.

4. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 153 artiklan 3 kohdan ensimmäisen virkkeen ja toisen alakohdan säännöksiä.

9 artikla

Osatarjouskilpailun yhteydessä myönnetyt tuontitodistukset ovat voimassa niiden myöntämispäivästä 6 artiklassa tarkoitetun osatarjouskilpailua koskevan täytäntöönpanoasetuksen julkaisemiskuukautta seuraavan kolmannen kalenterikuukauden loppuun.

10 artikla

Toimivaltaisen viranomaisen on viimeistään sitä viikkoa, jonka aikana 6 artiklassa tarkoitettu täytäntöönpanoasetus julkaistaan, seuraavan toisen viikon viimeisenä työpäivänä ilmoitettava komissiolle määrät, joista on myönnetty tuontitodistuksia tämän asetuksen nojalla. Ilmoitukset on toimitettava sähköisesti noudattaen malleja ja menetelmiä, jotka komissio antaa jäsenvaltioiden käyttöön.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Sen voimassaolo päättyy 30 päivänä syyskuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

A. Asetuksen 8 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut maininnat

bulgariaksi: Внесена при намалена ставка на митото съгласно Регламент (ЕС) № 1239/2011; референтен номер 09.4313

espanjaksi: Importado con derecho de aduana reducido en virtud del Reglamento de Ejecución (UE) nº 1239/2011; Número de referencia 09.4313

tšekiksi: Dovezeno se sníženou celní sazbou v souladu s prováděcím nařízením (EU) č. 1239/2011; Referenční číslo 09.4313

tanskaksi: Importeret til en nedsat toldsats i henhold til forordning (EU) nr. 1239/2011; Referencenummer 09.4313

saksaksi: Eingeführt zum ermäßigten Zollsatz gemäß der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1239/2011; Referenznummer 09.4313

viroksi: Imporditud vähendatud tollimaksuga vastavalt määrusele (EL) nr 1239/2011; viitenumber 09.4313

kreikaksi: Εισαγωγή με μειωμένο δασμό δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2011· αριθμός αναφοράς 09.4313

englanniksi: Imported at reduced customs duty pursuant to Implementing Regulation (EU) No 1239/2011; reference number 09.4313

ranskaksi: Importés à des taux de droits réduits conformément au règlement d'exécution (UE) nº 1239/2011; numéro de référence 09.4313

italiaksi: Importato applicando un'aliquota ridotta del dazio doganale, a norma del regolamento di esecuzione (UE) n. 1239/2011; Numero di riferimento 09.4313

latviaksi: Importēts ar samazinātu muitas nodokli saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2011; atsauces numurs 09.4313

liettuaksi: Importuota taikant sumažintą muitą pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1239/2011; Nuorodos numeris 09.4313

unkariksi: Behozatal csökkentett vámtétel mellett az 1239/2011/EU rendelet alapján; hivatkozási szám 09.4313

maltaksi: Impurtat b'dazju doganali mnaqqas skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2011; Numru ta' referenza 09.4313

hollanniksi: Ingevoerd tegen verlaagd douanerecht overeenkomstig Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1239/2011; referentienummer 09.4313

puolaksi: Przywóz z zastosowaniem obniżonych stawek celnych zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1239/2011; numer referencyjny 09.4313

portugaliksi: Importado a taxa reduzida de direito aduaneiro ao abrigo do Regulamento (UE) n.º 1239/2011; Número de referência 09.4313

romaniaksi: Importat cu taxă vamală redusă conform Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1239/2011; Număr de referință 09.4313

slovakiksi: Dovoz so zníženým clom podľa nariadenia (EÚ) č. 1239/2011; referenčné číslo 09.4313

sloveeniksi: Uvoz po znižani carini v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1239/2011; referenčna številka 09.4313

suomeksi: Tuonti alennetuin tullein asetuksen (EU) N:o 1239/2011 mukaisesti; Viitenumero 09.4313

ruotsiksi: Importerad till nedsatt tullsats enligt genomförandeförordning (EU) nr 1239/2011; Referensnummer 09.4313

B. 8 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetut maininnat

bulgariaksi: Мито (мито върху приетата оферта)

espanjaksi: Derecho de aduana (derecho de aduana de la oferta seleccionada)

tšekiksi: Clo: (clo platné pro vybranou nabídku)

tanskaksi: Toldsats: (toldsats for det antagne bud)

saksaksi: Zollsatz: (Zollsatz für das erfolgreiche Angebot)

viroksi: Tollimaks: (hankelepingu suhtes kohaldatav tollimaks)

kreikaksi: Δασμός: (δασμός της κατακυρωθείσας προσφοράς)

englanniksi: Customs duty: (customs duty of the awarded tender)

ranskaksi: Droit de douane: (droit de douane du marché attribué)

italiaksi: Dazio doganale: (dazio doganale dell'aggiudicazione)

latviaksi: Muitas nodoklis: (konkursā uzvarējušā piedāvājuma muitas nodoklis)

liettuaksi: Muitas (konkursą laimėjusiam pasiūlymui taikomas muitas)

unkariksi: Vámtétel: (a nyertes ajánlat szerinti vámtétel)

maltaksi: Dazju doganali: (dazju doganali tal-offerta magħżula)

hollanniksi: Douanerecht: (douanerecht voor de gegunde inschrijving)

puolaksi: Cło: (cło zatwierdzonej oferty)

portugaliksi: Direito aduaneiro: (direito aduaneiro aplicável à proposta adjudicada)

romaniaksi: Taxă vamală: (taxa vamală aplicabilă ofertei selecționate)

slovakiksi: Clo: (clo vybranej ponuky)

sloveeniksi: Carina: (carina dodeljene ponudbe)

suomeksi: Tulli: (voittaneeseen tarjoukseen sovellettava tulli)

ruotsiksi: Tullsats: (tullsats för det antagna anbudet)